

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 2333 del 11/09/2024**

**Traduzione in mòcheno**

## **“U’learnen ont learnen de sprochminderhaitn”, der kurs IALM ist garift kemmen ka Lusern**

[Mòcheno] S hòt sperrt kan Zimber Kulturinstitut Lusérn no drai to va tiava bèrktrèffen bou as toalganommen hom kan a draisk studentn ont lisner as kemmen sai' va aus region aa, de zboate sait va hoa u'learkurs IALM “U’learnen ont learnen de sprochminderhaitn”, an kurs gamòcht ver za bissn sproch, de didaktik ont de kultural kompetenzn van sprochen ont van taitschn kulturn as stòmmen van Pairischn as en Balschlònt sai’. Der kurs ist organisiart van Leartoal va Literatur ont Filosofi va de Universitet va Trea’t, pet de hilf van Dinst ver de Sprochminderhaitn ont de ausbendegen nètzn va de autonome Provinz va Trea’t, hòt iberhaup keart en de u’lear van zimber, van bersntoler, van sappadin, van sauran, van timavese ont van taitschn va de Val Canale (Friuli-Venezia Giulia). en de dinger as sai' kemmen vertiaft, sproch van minderhaitn ont van kontakt, u’nem va mearer sprochen, s learnen de sprochminderhaitn, rècht van balschlònt, van gamoa’schòftn va minderhait, alpinantropologi ont kulturpahalter, gschicht ont gschicht van sprochgrenzn. Der learkurs as ist kemmen a gamòcht a tuck bail as men ist semm gaben ont a stuck online ont ist kemmen regiart van learer va germanistica va de Universitet va Trea’t Ermengildo Bidese ont Federica Ricci Garotti, ist kemmen garift en Luserna pet a learstunn iber en “Rècht, sprochn va minderhait ont sprochausònderskait” gahòlten van learer va komparatprivatrècht va de Universitet va Trea’t ont ibergem van rettor en de Naikaitn ver de sprochminderhaitn, Jens Woelk.

Sait mearera jarder de Autonome Provinz va Trea’t unterstitzt de projektn va hoalear, ver de learer ont ber as learer kemmen billt, ont as barn de òrbet hom za gem briter de sproch ont kultural kompetenzn en de nain generazionen en de lender bou as sai' de zimbern, de ladiner ont de bersntoler ober en naia lait as klòffen ont as mear glaim en de gamoa’schòftn gea’ belln. De zimber, bersntoler ont ladiner sproch nemmen toal en a gruppe va sprochn as der UNESCO sok as “en pfèrlechkeit” sai’ (“Languages in danger”), no en kritern abia de zeiln van klòffer ont de momentn en de beiln as de kemmen nou klòfft. De kemmen tsechen abia “va minderhait”, ver a zeil va lait as klòffen sa as niderer ist va de sèll as mear klòfft kimmp en sèll lònt, ober va “minder” de doin sprochn hom nicht: de hom an aigena gschicht, a sprochstruktur ont hinten an iata va sei hòt s a bèlt gamòcht va kultur, tròchtn ont an hearn se puntn, asou abia as passiart ver an iata òndra sproch as mear klòfft ist. Men miast aa nèt vergèssn as ver en Trentin de sproch va minderhait sai’ oa’na van burzn va de Ausònder autonomi, ont ver dòs aa ist s bichte as de kemmen tsechen abia a bértega ont bichtega pahalter za hòlten ont giltn.

**Letratdinst ont pilder kuriart van Druckomt**

**Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamoaschòft Hoa Valzegu' ont Bersntol**

**Download van pilder [do](#)**

<https://www.youtube.com/watch?v=f1QK4isWhJg>

(us)